



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Epistolai tu hagiū Isidōru tu Pēlusiōtu**

**Isidorus <Pelusiota>**

**Parisiis, 1585**

Eidem. 70.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-71898](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-71898)

Τῷ αὐτῷ. οα.

Εἰ γαρὸς, ὡς εἶπες, οὐχ ἠΐθεσαι, τῆ γήρωσ τῆτο καλύοντος, πόθεν σοι τὰ γαρὸς ἐκβακχέει νέωτερα; τὸ γὰρ κρατεῖν ὄλων γαρὸς, κρατεῖν ὅτι τῆ παύων.

Ηλίωνι μοναχῷ. οα.

Τὸ ἐν τῷ νόμῳ εἰρημνόν, οὐκ ἐστὶν ἀπλουῶ, ἀλλ' ἔχει πῖνα διπλὸν τοῖς παύσι κεκαλυμμένον, τοῖς δὲ λέπτοις γεμνωμνῶν. ἡ ἡμέρα, φησὶν, ἡ ἐβδομη, κλητὴ ἀγία ἐστὶν ὑμῖν. πάν ἔργον λαβεῦτον οὐ ποιήσετε ἐν αὐτῇ, πλὴν ὅσα ποιήσεται πάση ψυχῇ. λαβεῖται ἐταῦθα πλὴν δουλείαν καλεῖ. οὐδὲν οὐδ', φησὶ, τὸ δαλοσρεπῶν, καὶ οἰανεὶ ἀνδραποδίζοντων ὑμῶς ἀπὸ τῆς παύσεως θεὸν χαλῆς, ἐργασθε ἐν σαββάτῳ, ὃ καταφορτίζει ὑμῶς βάρει ἀμαρτημάτων. ἀνίστασθε γὰρ καὶ ἀφέσεώς ὅτι ἡ ἡμέρα, καὶ οὐ γὰρ σιωδῆσμοις κακῶν τὸ ἀξίωμα αὐτῆς ἐνυβρίζεται. τὸ δὲ, ὅσα ποιήσεται πάση ψυχῇ, γένηται ἐργασθε, ὅσα τῇ ψυχῇ φέροι τὸ κέρδος, ταῦτα πληροῦ ἐρομοθέτησεν, εὐχῆν, προσευχῆν, ἡσυχίαν, καθήσιν, εὐποιίαν, σωφροσύνην, ἐγκράτειαν, ἀλήθειαν, ἀγνείαν, καὶ ὅσα τῆτοῖς ἑσὺ πύδα ἐρηται, ἀπερ εἰς τὸν ἔσω ἀγαθόνοντα ἀνθρώπων, τῆ ἔσω ἐλευθεροῖ σκαυδάλων καὶ παρῆσάσεων, ἐκνικῶντος τῆ κρείττονος.

Τῷ αὐτῷ. οβ.

Οἱ ἱερεῖς ἐν τῷ ἱερῷ τὸ ἀβέβαιον ἐβυλῆσαι καὶ ἀνάποι εἶσιν, ἐπειδὴ πάντες ἔργα χειροκμήτα ἐν σαββάτῳ κεκαλυμμένα, αὐτοὶ ξυλοκοποῦσι καὶ πῦρ ἀπῆσιν, καὶ τὰς θυσίας κρεανομοῦσιν, ἀπῆ, ὡς μὲν ἔργα κοινὰ, πληροῦ ἐν σαββάτῳ οὐκ ὅτι γένηται, ὡς δὲ θυσίας, ὅτι τελεῖν οὐ καλύονται.

Eidem. 70.

Si ventri, vt abs te dictum est, minimè succumbis, senectute videlicet prohibente, quid est quodd ventris vitia iuuenilem in modum in te bacchantur? Etenim ventri profus dominari, perturbationibus animi dominari est.

Helioni Monacho. 71.

Id quod in lege dictum est, minimè simplex est, verùm duplex quiddam habet, quod crassis quidem animis opertum est, tenuibus autem & acutis nudum & apertum. Dies septimus, inquit, sanctus vobis vocabitur. Non facietis in eo vllum opus (λαβεῦτον) seruiile: verùm quæcunque fiet omni animæ: per λαβεῖται hoc loco seruitutem intelligit. Nihil igitur, inquit, seruilium rerum, ac vos ab otio in Dei cultu collocando tanquam seruos abstrahentiū, die Sabbati facietis, nec quod vos peccatorum pondere deprimat. Est enim recreationis ac remissionis dies: nec ipsius dignitatem vitiorum colligationibus decorari, contumeliâque affici conuenit. Quod autem sequitur, nimirum, quæcunque fient, ea animæ fieri oportere, per hæc verba ea omnia, quæ animæ lucrum afferunt, expleri præcepit, hoc est, precationē, quietem, admonitionem, beneficentiam, pudicitiam, continentiam, veritatem, puritatem, & quæ deinceps dicta sunt. Quæ quidem ad internum hominem transeuntia, externum scandalis & aduersis casibus liberant: Superante videlicet eo quod melius ac præstantius est.

Eidem. 72.

Sacerdotes in templo Sabbatum pol-  
luunt, & sine culpa sunt. Quoniam cum  
opus omne, quod manu conficitur, die  
Sabbati prohibitum sit, ipsi ligna cædunt,  
& ignem accendunt, & victimarum car-  
nes distribuunt. Quæ quidem, vt commu-  
nia opera, die Sabbati explere minimè  
permittuntur: vt autem hinc sacrificium

C iij